

**Dodatok č. 31**  
**k Zmluve o nájme č. 023/1993**  
uzatvorenej v zmysle § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka

medzi

**Prenajíateľom:** **Mestská časť Bratislava - Petržalka**  
Kutlíkova 17, 852 12 Bratislava  
Zastúpeným: Ing. Vladimír Bajan, starosta  
Bankové spojenie: Prima banka Slovensko, a.s. Bratislava  
číslo účtu: 1800599001/5600  
IČO: 00 603 201

a

**Nájomcom:** **Veolia Energia Slovensko, a. s.**  
Einsteinova 25, 851 01 Bratislava  
(do 23.1.2015 Dalkia a.s.)  
Zastúpeným: Peter Dobrý, generálny riaditeľ  
na základe plnej moci  
Bankové spojenie: Tatra banka a.s.  
číslo účtu: SK94 1100 0000 0026 2600 0466  
SWIFT: TATRSKBX  
IČO: 35 702 257  
DIČ: 2020341092  
IČ DPH: SK 7020000097  
Registrácia: Okresný súd Bratislava I, ObchR oddiel Sa, vl.č.1188/B

- 1) V zmysle čl. V. odst. 5 Zmluvy o nájme č. 023/1993 sa zmluvné strany týmto Dodatkom č. 31 vzájomne dohodli na aktualizácii fyzického stavu majetku k 31.12.2017 podľa vykonanej inventarizácie. Skutočný stav majetku je uvedený v prílohách tohto dodatku.
- 2) Vstupná cena prenajatého dlhodobého hmotného majetku, vedená u nájomcu v podsúvahovej evidencii je k 31.12.2017:  
číslo: 16 784 820,23 EUR  
slovom: Šestnásťmiliónovsedemstoosemdesiatštyritisícosemstodvadsať EUR 23 centov
- 3) Vstupná cena prenajatého drobného hmotného majetku a OTE, vedená u nájomcu v podsúvahovej evidencii je k 31.12.2017:  
číslo: 16 126,62 EUR  
slovom: Šestnásťtisícstodvadsaťšesť EUR 62 centov
- 4) Hodnota prenajatého dlhodobého hmotného majetku tepelno-energetických zariadení, nachádzajúcich sa v školských zariadeniach, vychádzajúca zo znaleckých posudkov a vedená u nájomcu v podsúvahovej evidencii je k 31.12.2017:  
číslo: 186 156,65 EUR  
slovom: Jednoosemdesiatšesťtisícstopäťdesiatšesť EUR 65 centov
- 5) Vstupná cena dlhodobého hmotného majetku spoločnosti Veolia Energia Slovensko, a. s. technické zhodnotenie, nakúpené z vlastných zdrojov a zabudované do majetku Mestskej časti Bratislava - Petržalka k 31.12.2017 je:  
číslo: 34 552 657,53 EUR  
slovom: Tridsaťštyrimiliónovpäťstopäťdesiatdvatisícšesťstopäťdesiatšedem EUR 53 centov

a zostatková hodnota dlhodobého hmotného majetku spoločnosti Veolia Energia Slovensko, a. s. k 31.12.2017 je:

číslo: 14 433 893,27 EUR

slovom: Štrnásťmiliónovštyristotridsaťtritisícosemstodevät'desiattri EUR 27 centov

6) Vstupná cena drobného hmotného majetku spoločnosti Veolia Energia Slovensko, a. s. do 1 700 EUR, nakúpeného z vlastných zdrojov, zabudovaného do tepelno - energetických zariadení Mestskej časti Bratislava - Petržalka k 31.12.2017 je:

číslo: 96 307,33 EUR

slovom: Deväťdesiatšesťtisícristosedem EUR 33 centov

Dodatok č. 31 nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia dodatku na webovom sídle Prenajímateľa v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Dodatok č. 31 je vypracovaný v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá strana obdrží po dve vyhotovenia.

Dodatok č. 31 tvorí neoddeliteľnú prílohu zmluvy o nájme č. 023/1993.

Prílohy:

1. Prehľad prenajatého dlhodobého hmotného majetku Mestskej časti Bratislava - Petržalka k 31.12.2017.
2. Prehľad prenajatého drobného hmotného majetku a OTE Mestskej časti Bratislava - Petržalka k 31.12.2017.
3. Hodnota tepelno - energetických zariadení, nachádzajúce sa v školských zariadeniach.
4. Prehľad dlhodobého hmotného majetku spoločnosti Veolia Energia Slovensko, a. s. - technické zhodnotenie, nakúpené z vlastných zdrojov, zabudované do majetku Mestskej časti Bratislava - Petržalka k 31.12.2017.
5. Prehľad drobného hmotného majetku spoločnosti Veolia Energia Slovensko, a. s. do 1 700 EUR, nakúpeného z vlastných zdrojov, zabudovaného do tepelno-energetických zariadení majetku Mestskej časti Bratislava - Petržalka k 31.12.2017.

V Bratislave, dňa \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . 2018

V Bratislave, dňa \_\_\_\_ . \_\_\_\_ . 2018

Za prenajímateľa:

Za nájomcu:

.....  
Ing. Vladimír Bajan  
starosta  
Mestskej časti Bratislava - Petržalka

.....  
Peter Dobrý  
generálny riaditeľ  
spoločnosti Veolia Energia Slovensko, a. s.